

УГОДА

щодо функціонування Відкритого міжуніверситетського лекторію «Професійно-методична підготовка педагога з проблем природничої освіти» між Тернопільським національним педагогічним університетом імені Володимира Гнатюка, Рівненським державним гуманітарним університетом, Сумським державним педагогічним університетом імені А. С. Макаренка та Поморським університетом у Слупську

від «3» грудня 2024 р.

Хіміко-біологічний факультет Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка (Україна) в особі декана професора Оксани Ігорівни Боднар, психолого-природничий факультет Рівненського державного гуманітарного університету (Україна) в особі декана професора Павелківа Віталія Романовича, природничо-географічний факультет Сумського державного педагогічного університету імені А.С. Макаренка (Україна) в особі декана доцента Міронець Людмили Петрівни, Інститут біології Поморського університету у Слупську (Польща) в особі директора професора Томаша Гетьманського з огляду на необхідність налагодження співпраці академічної спільноти України та Польщі, здійснення обміну досвідом упровадження новітніх підходів та технологій навчання в освітньому процесі та реалізації академічної мобільності в галузі природничої освіти, уклали Угоду про співпрацю.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Сторони домовляються спільно діяти з метою об'єднання зусиль щодо функціонування Відкритого міжуніверситетського лекторію «Професійно-методична підготовка педагога з проблем природничої освіти».

1.2. Сторони зобов'язуються спільно діяти без створення юридичної особи за такими основними напрямками діяльності:

– забезпечення організації Відкритого міжуніверситетського лекторію для здобувачів освітнього процесу, які

UMOWA

w sprawie funkcjonowania Międzyuczelnianej Grupy Realizującej Wykłady Otwarte „Kształcenie zawodowe i metodyczne nauczycieli w zakresie nauczania przedmiotów ścisłych” pomiędzy Tarnopolskim Narodowym Uniwersytetem Pedagogicznym imienia Wołodymyra Hnatiuka, Rówieńskim Państwowym Uniwersytetem Humanistycznym, Sumskim Państwowym Uniwersytetem Pedagogicznym imienia A.S. Makarenki oraz Uniwersytetem Pomorskim w Słupsku

«3» grudnia 2024 р.

Wydział Chemii i Biologii Tarnopolskiego Narodowego Uniwersytetu Pedagogicznego imienia Wołodymyra Hnatiuka (Ukraina), reprezentowany przez Dziekan prof. Oksanę Bodnar, Wydział Psychologii i Nauk Przyrodniczych Rówieńskiego Państwowego Uniwersytetu Humanistycznego (Ukraina), reprezentowany przez Dziekana prof. Witalija Pawelkiwa, Wydział Nauk Przyrodniczych i Geografii Sumskiego Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego imienia A.S. Makarenki (Ukraina), reprezentowany przez Dziekana, doc. Ludmiłę Mironec, oraz Instytut Biologii Uniwersytetu Pomorskiego w Słupsku (Polska), reprezentowany przez Dyrektora, prof. Tomasza Hetmańskiego, mając na uwadze potrzebę nawiązania współpracy między społecznością akademicką Ukrainy i Polski, wymiany doświadczeń we wdrażaniu najnowszych metod i technologii uczenia się w procesie edukacyjnym oraz realizacji mobilności akademickiej w obszarze edukacji przyrodniczej, zawarły Umowę o Współpracy.

1. PRZEDMIOT UMOWY

1.1. Strony postanawiają działać wspólnie w celu połączenia wysiłków w zakresie funkcjonowania Międzyuczelnianej Grupy Realizującej Wykłady Otwarte „Kształcenie zawodowe i metodyczne nauczycieli w zakresie nauczania przedmiotów ścisłych”.

1.2. Strony zobowiązują się do wspólnego działania, bez tworzenia osoby prawnej, w następujących głównych obszarach działalności:

– zapewnienie organizacji Międzyuczelnianych Wykładów Otwartych dla studentów studiów licencjackich, magisterskich oraz doktoranckich;

навчаються на освітніх рівнях бакалавра, магістра та доктора філософії;
– створення умов для проведення лекцій провідними науковцями в галузі природничої освіти та передовими вчителями-практиками;
– залучення до лекторію здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних працівників інших закладів вищої освіти України та Польщі.

1.3. Спільна діяльність здійснюватиметься без об'єднання фінансових вкладів Сторін.

2. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. З метою реалізації положень розділу 1 цієї Угоди Сторони:

2.1.1. Визначають актуальну тематику лекцій з проблем природничої освіти. Сторона, яка запропонувала лекцію, готує оголошення, знайомить усіх учасників лекторію зі змістом, датою та часом проведення та поширює цю інформацію на офіційному сайті закладу вищої освіти та у соціальних мережах.

2.1.2. Визначають структурний підрозділ, відповідальний за діяльність Відкритого міжуніверситетського лекторію: Науково-методичний центр природничої освіти та науки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка (керівник – проф. Степанюк А.), кафедра природничих наук Рівненського державного гуманітарного університету (завідувач – проф. Грицай Н.), ресурсний центр розвитку природничої освіти Сумського державного педагогічного університету імені А.С.Макаренка (керівник – доц. Міронєць Л.), Інститут біології Поморського університету у Слупську (проф. Ткаченко Г. і проф. Кургалук Н.).

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

3.1. Сторони не несуть відповідальності за зобов'язання інших Сторін, якщо вони не пов'язані зі здійсненням передбаченої Угодою діяльності.

3.2. Усі непередбачені питання, пов'язані з виконанням цієї Угоди, вирішуються шляхом укладання відповідних угод між Сторонами.

– створення умов до проведення лекцій через wybitnych naukowców specjalizujących się w nauczaniu przedmiotów ścisłych oraz doświadczonych nauczycieli praktyków;

– zachęcanie do udziału w wykładach absolwentów szkół wyższych, pracowników naukowych oraz pedagogicznych z innych uczelni Ukrainy i Polski.

1.3. Wspólne działania będą realizowane bez konieczności łączenia wkładów finansowych Stron.

2. OBOWIĄZKI STRON

2.1. W celu wdrożenia postanowień rozdziału 1 niniejszej Umowy Strony zobowiązują się:

2.1.1. Ustalać aktualne tematy wykładów dotyczące problemów nauczania przedmiotów ścisłych i przyrodniczych. Osoba odpowiedzialna za dany wykład przygotowuje ogłoszenie, informuje wszystkich uczestników o treści, terminie i godzinie wykładu oraz zapewnia rozpowszechnienie informacji na oficjalnej stronie internetowej uczelni oraz w mediach społecznościowych.

2.1.2. Ustalają jednostki strukturalne odpowiedzialne za działalność Międzyuczelnianej Grupy Realizującej Wykłady Otwarte „Kształcenie zawodowe i metodyczne nauczycieli w zakresie nauczania przedmiotów ścisłych”: Centrum Naukowo-Metodologiczne Edukacji Przyrodniczej i Nauki Tarnopolskiego Narodowego Uniwersytetu Pedagogicznego imienia Wołodymyra Hnatiuka (kierownik – prof. A. Stepanyuk), Katedra Nauk Przyrodniczych Rówieńskiego Państwowego Uniwersytetu Humanistycznego (kierownik – prof. N. Hrycaj), Centrum Zasobów dla Rozwoju Edukacji Przyrodniczej Sumskiego Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego imienia A.S. Makarenki (Kierownik – doc. L. Mironec), Instytut Biologii Uniwersytetu Pomorskiego w Słupsku (Prof. H. Tkaczenko, Prof. N. Kurhaluk).

3. ODPOWIEDZIALNOŚĆ STRON

3.1. Strony nie ponoszą odpowiedzialności za zobowiązania innych Stron, o ile nie wynikają one bezpośrednio z realizacji działań przewidzianych niniejszą Umową.

3.2. Wszelkie kwestie nieprzewidziane w niniejszej Umowie, związane z jej realizacją, będą rozstrzygane w drodze zawarcia stosownych porozumień pomiędzy Stronami.

4. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

4.1. Усі спори, які виникають у процесі укладання, виконання та розірвання цієї Угоди, вирішуються Сторонами відповідно до чинного законодавства України та Польщі.

5. СТРОК ДІЇ УГОДИ

5.1. Угода набуває чинності з дати її підписання і діє впродовж п'яти років з наступною пролонгацією на тих же умовах і на той же термін, якщо жодна із Сторін не виявить бажання його розірвати.

5.2. До закінчення строку дії Угода може бути продовжена за спільною згодою Сторін.

5.3. Положення цієї Угоди можуть бути змінені спільною згодою Сторін.

6. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

6.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання обов'язків за цією Угодою, якщо це пов'язано з обставинами непереборної сили надзвичайного характеру, що підтверджено офіційним документом уповноваженого державного

6.2. Сторона, щодо якої виникають форс-мажорні обставини, повинна упродовж 24 годин сповістити інші Сторони про виникнення цих обставин і, за змогою, про період їхньої дії та термін припинення.

6.3. У разі, якщо Сторони не зможуть дійти згоди щодо подальшої співпраці за цією Угодою, кожна Сторона, щодо якої виникають форс-мажорні обставини, має право розірвати цю Угоду, повідомивши про її розірвання іншу Сторону не пізніше ніж за 30 (тридцять) днів до дати розірвання.

7. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

7.1. Будь-які зміни до даної угоди вносяться у письмовій формі за попередньою згодою Сторін, інакше вони не набирають чинності.

7.2. Угода складена польською та українською мовами у чотирьох примірниках, по одному для кожної зі Сторін.

4. ROZSTRZYGANIE SPORÓW

4.1. Wszelkie spory powstałe w związku z zawieraniem, wykonywaniem lub rozwiązywaniem niniejszej Umowy będą rozstrzygane przez Strony zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem Ukrainy i Polski.

5. CZAS TRWANIA UMOWY

5.1. Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania i obowiązuje przez okres pięciu lat, z możliwością przedłużenia na tych samych warunkach na kolejny okres, o ile żadna ze Stron nie wyrazi chęci jej rozwiązania.

5.2. Przed upływem terminu obowiązywania, Umowa może zostać przedłużona za obopólną zgodą Stron.

5.3. Postanowienia niniejszej Umowy mogą zostać zmienione za obopólną zgodą Stron.

6. OKOLICZNOŚCI SIŁY WYŻSZEJ

6.1. Strony są zwolnione z odpowiedzialności za niewykonanie zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, jeżeli jest to spowodowane działaniem siły wyższej o nadzwyczajnym charakterze, co zostało potwierdzone urzędowym dokumentem uprawnionego organu państwowego.

6.2. Strona, w stosunku do której zaistniały okoliczności siły wyższej, zobowiązana jest do powiadomienia pozostałych Stron o wystąpieniu tych okoliczności w ciągu 24 godzin oraz, jeśli to możliwe, wskazania okresu ich trwania i terminu wypowiedzenia.

6.3. W przypadku niemożności osiągnięcia porozumienia przez Strony w sprawie dalszej współpracy w ramach niniejszej Umowy, każda ze Stron, której dotyczą okoliczności siły wyższej, ma prawo rozwiązać Umowę, powiadamiając drugą Stronę o jej wypowiedzeniu nie później niż 30 dni przed jej rozwiązaniem.

7. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

7.1. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej i uprzedniej zgody Stron, pod rygorem nieważności.

7.2. Umowę sporządzono w języku polskim i ukraińskim w czterech egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

8. ПІДПИСИ СТОРІН

Від Тернопільського національного педагогічного університету ім. В.Гнатюка:
Посада: В.о. ректора


проф. Володимир КРАВЕЦЬ



Від Рівненського державного гуманітарного університету
Посада: В.о. ректора


проф. Роман ПАВЛЮКІВ

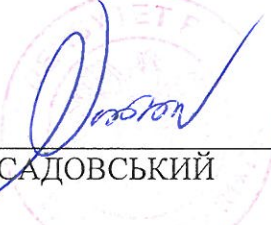


Від Сумського державного педагогічного університету імені А.С.Макаренка
Посада: Ректор


проф. Юрій ЛАННОЙ



Від Поморського університету у Слупську
Посада: Ректор


проф. Збігнєв ОСАДОВСЬКИЙ ✓



8. PODPISY STRON

Tarnopolski Narodowy Uniwersytet
Pedagogiczny imienia Wołodymyra Hnatiuka:
P.o. Rektora


prof. Wołodymyr KRAWEĆ



Rówieński Państwowy Uniwersytet
Humanistyczny:
P.o. Rektora


prof. Roman PAWEŁKIW

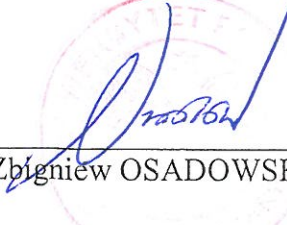


Sumski Państwowy Uniwersytet Pedagogiczny
imienia A.S. Makarenki
Rektor


prof. Jurij LANNOJ



Uniwersytet Pomorski w Słupsku
Rektor


dr hab. inż. Zbigniew OSADOWSKI, prof. UP ✓

